

Cambridge University Press

978-0-521-65884-3 - Luther on Women: A Sourcebook

Edited and Translated by Susan C. Karant-Nunn and Merry E. Wiesner-Hanks

Index

[More information](#)*Index*

- Aaron 61
 abandonment 115
 abortion 223
 Abraham 44, 46, 59, 62–67, 174
 Adam 15–27, 128, 129, 171, 176
 creation of 9, 88, 89, 174, 197
 sin of 15–16, 52, 109, 119, 120, 152, 173, 213, 218
 adultery 56, 86, 99, 112, 116, 127, 138–39, 149–56, 157, 159, 162, 167, 178, 218, 235
 as grounds for divorce 104, 111, 138, 225
 commandments about 94, 101, 140, 141, 163, 166
 papal teachings on 127, 166, 168
 Agricola, Else 212
 Agrippa von Nettesheim, Heinrich Cornelius 1, 16
 Ambrose, St. 99
 Amsdorf, Nicolas von 205
 Anabaptists 123
 Anastasia 88
 angels 20, 92, 98, 99, 107, 134, 196, 201, 229, 231
 appearing to Mary 37, 38, 43, 48, 49, 56
 at Jesus' tomb 82
 at Sodom 66–67
 Anhalt, Margarete von 212
 animals 17, 26, 74, 118, 120, 230
 Adam's naming 16, 25, 89
 marriage among 90, 119, 124
 people compared to 19, 94, 121, 123, 153, 178
 Anna the prophetess 10, 60, 76–78
 Anne, mother of Virgin Mary 34
 Aristotle 8, 26
 Artemisia 28, 63
 Ascension 47
 audience 5
 Augustine, St. 78, 98, 99, 102, 127, 138, 161, 181
 authorities, civil or temporal 104, 105, 109–10, 112, 114, 115, 118, 125, 151, 156–61, 166
 Bainton, Roland 5, 6
 Balaam's ass 63
 baptism 147, 172, 180, 182, 183, 205
 emergency 172, 184
 barrenness 108
 Bathsheba 37
 beer 186, 188, 192, 193, 195
 Bernard of Clairvaux 32
 Bethulia 74–75
 betrothals 92
 bigamy 138, 164
 bisexuality 26
 Blanckefeldynn, Margarethe 223
 Boccaccio, Giovanni 1
 bodies, women's 10, 27, 28, 29, 140, 141, 176, 182, 183, 230
 Bonaventure, St. 54
 Bora, Katharina von, Luther's wife 5, 6, 9, 10, 13, 125, 128, 155, 183, 186–201, 212, 220, 223
 Luther's attitude toward 11, 12, 29, 132
 Brandenburg, Elector Joachim of 223, 226
 breast-feeding 10, 50, 171, 172, 174, 176, 182, 234
 Brecht, Martin 5
 brothels 156–61, 169
 Bucer, Martin 163
 Bugenhagen, Johannes (Pomeranus) 190, 192, 194
 Caiaphas 61
 Caiaphas's daughter 43
 Calvin, John 2, 9, 59
 castration 146–47, 226
 celibacy 16, 88, 92, 120, 128, 130, 131, 165, 169, 183, 186
 vows of 6, 11, 96, 99, 101, 102, 120, 137, 140, 149
 Charlemagne 164
 chastity 11, 91, 104, 105, 140, 147, 149, 162, 170
 among angels 99
 in Old Testament women 70
 Mary's example of 48, 49

Cambridge University Press

978-0-521-65884-3 - Luther on Women: A Sourcebook

Edited and Translated by Susan C. Karant-Nunn and Merry E. Wiesner-Hanks

Index

[More information](#)*Index*

243

- childbirth and reproduction 28, 50, 63, 70, 71,
 91, 137, 138, 147, 234
 as ordained by God 71, 88, 90, 96, 163,
 171–85
 as painful 9, 15, 24, 50, 172, 173, 175, 176,
 183
 death in 108, 172, 173, 185
 men bearing children 125
 out of wedlock 108
 women as saved by 18, 28, 128, 140, 171–85
 children 91, 107–8, 120, 121, 123, 127, 133, 201,
 216, 232, 233
 as a blessing from God 118, 120, 132, 184
 death of 123, 169, 180, 182, 199, 212, 215, 234
 illness of 213, 230, 231
 of Luther 126, 190, 191, 192, 202, 220, 221, 223;
 see also Luther's daughters
 women's relation to 23, 26, 98, 115
 church ordinances 33
 Chrysostom, John 161
 Cicero 28, 128
 clothing 30, 43
 cohabitation 112
 communion (Eucharist) 211
 concubines 148, 163, 165
 conjugal duty 105–6
 consanguinity 101, 131
 convents and monasteries 10, 79, 140–41, 169,
 197, 235
 Cranach, Lucas 128, 133, 135
 Cruciger, Caspar (Creutziger) 188, 193
 Cyprian, St. 108, 161

 dances and dancing 48
 Daniel 74
 David, King 37, 39, 62, 131, 174, 209, 212,
 215
 “debate about women” 1
 Deborah 60, 62
 Demosthenes 128
 desertion 138
 devil (Satan) 78, 99, 108, 123, 188, 191, 195, 204,
 217, 218, 222
 and Adam 27
 and Eve 15, 19
 and Jesus 182
 and Luther 201
 and marriage 57, 109, 113, 116, 124, 125, 126,
 127, 129, 133, 135, 144, 151, 152, 153, 154, 155,
 187
 and Mary Magdalene 83, 84, 86
 and prostitution 158, 159
 and sodomy 162
 and the Virgin Mary 40
 and witches 228–37
 and women 12, 76, 122, 175, 198, 208, 209, 210
 possession by 169, 190, 192
 diapers 107
 Dinah 59–60, 71
 divorce 12, 104, 111, 130, 137, 142, 154, 225
 Draschwitz, Janna von 205

 education 93, 119
 of girls and women 10, 207
 Elizabeth (mother of John the Baptist) 33, 34, 41,
 44, 46, 48, 71
 engagements 110–12, 125
 epilepsy 11, 147
 Erasmus, Desiderius 1, 10
 Esau 68–69
 Esther 28, 63, 105
 eunuchs, *see* castration
 Eve 10, 11, 65, 129, 231
 and Mary 32, 50
 creation of 15–16, 17–27, 88, 90, 153, 171
 God's commands to 58, 128, 140
 punishment of 93, 175, 231
 sin of 8, 9, 11, 176, 197

 faith 16, 21, 44, 93, 94, 139
 as basis of marriage 33, 47, 91, 94, 107, 127
 justification by 11, 60, 78, 80–82, 86, 213
 Virgin Mary's 34, 40, 49, 54
 women's 8, 20–21, 60, 128, 185, 207
 Fall, the 9, 11, 15, 19–25, 26–27, 90–91, 93, 129,
 152, 171, 173
 family, Luther's ideas about 2
 fathers 89, 107, 113, 131, 201
 Feilitzsch, Ursula von 205
 fornication, *see* whoredom and fornication
 Franciscans 147, 169
 Franck, Sebastian 13, 16, 122
 Freder, Johannes 122

 Gideon 39
 good works 44, 52, 60, 76, 78–80, 82–83, 108,
 139, 142
 grace 38, 48, 55, 66, 81, 127, 209, 212, 222
 and marriage 127, 137, 150, 152
 shown to Mary 36, 40, 46, 50
 shown to women 206, 211
 Gregory, Pope 82, 169

 Hagar 59–60, 62, 66
 hair 30
 Hannah 61, 62
 Henry VIII 138
 Herod 56
 Hippocrates 178
 Holofernes 74

Cambridge University Press

978-0-521-65884-3 - Luther on Women: A Sourcebook

Edited and Translated by Susan C. Karant-Nunn and Merry E. Wiesner-Hanks

Index

[More information](#)

244

Index

- Holy Spirit 24, 28, 63, 184, 213
 and Mary 45, 53, 174
 and women 28, 62, 64, 65, 66, 70, 75–76, 128, 154
- Homer 179
- homosexuality, *see* sodomy
- Hornung, Wolf and Katharina 223
- Hosea 75
- households 13, 26, 118, 120
 husband as head of 31, 88
 in Old Testament 63, 68, 69, 73
 in New Testament 76, 77
- Luther's own 13
 wife's governance of 8, 9, 26, 64, 65, 70, 123, 177, 197
- housekeeping and housework 10, 13, 28–29, 125
 Mary doing housework 39, 45, 46
- humanism and humanists 2, 10
- husbands 9, 13
- illness 190, 191, 203, 231–33, 234
 as grounds for divorce 106, 130
 Luther's 189, 219–20
- impotence 12, 137
- Incarnation 34, 46, 50, 51, 92
- incest 59, 72, 139, 162, 163, 167
- infanticide 182
- Isaac 51, 59, 67, 68, 69
- Isaiah 38, 53, 168, 181, 216
- Ishmael 62, 66
- Jacob 59, 68–69, 71, 77, 102
- Jerome, St. 28, 37, 46, 127, 130, 161, 178
- Jerusalem 45
- Jesus Christ 22, 32, 33, 38, 78, 84, 134, 168, 213, 215, 217
 and the devil 192, 208
 at the tomb 82
 belief in 28, 78, 80, 93, 166, 203, 222
 teachings of 17, 74, 91, 104, 110, 141, 142–47, 161, 209, 218
 Old Testament lineage of 35, 37, 68, 72
 as son of Mary 45, 48, 55, 77, 123, 128
- Jews and Judaism 8, 32, 38, 58, 74
 and Luther 193, 195
 and the Law 53, 78, 79, 181
 marriage among 102, 130, 149
 teachings of 26, 46, 61, 66, 112, 142
- Job 174
- Jöger, Dorothea 210
- John the Baptist 43
- John the Evangelist 54, 74, 84
- Jonas, Katharina 208
- Joseph, St. 33, 34, 37, 39, 56, 77, 104
- Joseph the patriarch 60
- Judah 59–60, 72
- Judith 28, 60, 63, 74–75
- Kanitz, Else von 207
- Knox, John 2
- Last Judgment 19
- Lauterbach, Agnes 212
- law 154, 236
 canon 96, 100, 101
 criminal 138, 139, 146, 168
 of Moses 52, 54, 61, 68, 73, 76, 78–79, 81, 104, 105, 111, 164
 Roman 165, 231
- Leah 37, 59, 69–71, 73, 102
- lectures on Genesis 4, 15
- leprosy and lepers 25, 27, 53
- letters 1, 3, 4, 140, 190, 219, 224
 of Luther 8, 58, 138, 202, 226
- Lifskirchen, Barbara 202, 208, 211
- Lot 162, 168
- Lot's wife 59, 66–67
- love 103, 235
 between spouses 11, 14, 57, 69, 70, 88, 90, 94, 117, 124, 126, 132, 135, 137, 144, 150
 for God 52, 78, 85–87
 in women 60, 73, 74
 of God 43, 52, 92, 98, 200
- love-potions 235
- Lucretia 28, 63
- Luke 47, 48, 49, 76, 77, 79
- lust 18, 90, 91, 106, 127, 140–49, 150, 157, 177
 as a consequence of the Fall 15, 21, 171, 173
 as irresistible 88, 108, 137, 143, 147
 in old men 168
 in women 73, 76, 141, 148, 149, 230, 233
- Luther, Hans, Luther's father 6, 187
- Luther, Margarete, Luther's mother 6, 9, 203–5
- Luther's daughters 9, 187, 198–201, 203
- maids and servants 49, 61, 62, 68, 71, 92, 151, 182, 194, 219
 as sexual partners 133
 control and training of 64, 119, 128, 201
 Luther's 188, 202, 223
 Virgin Mary compared to 45, 46, 48
- Malleus Maleficarum* 229
- Mansfeld, Dorothea, Countess of 219
- Margaret, St. 172
- marital debt 154
- marriage 7, 11, 13, 24, 28, 156, 175, 235, 236
 among trees and rocks 122, 124
 courts 132
 forced 113–14, 168

Cambridge University Press

978-0-521-65884-3 - Luther on Women: A Sourcebook

Edited and Translated by Susan C. Karant-Nunn and Merry E. Wiesner-Hanks

Index

[More information](#)

Index

245

- Luther's ideas about 2, 4, 6, 7, 8, 10, 12, 24, 33, 57, 63, 137, 148, 150, 168, 202
 Luther's own 4, 5, 186, 227
 others' ideas about 11, 16, 88, 150–54, 166
 parental consent to 114, 214, 216
 sexual relations in 137, 141
- marriage bed 99
- Marxist scholarship 6
- Mary, Virgin 32–57, 62, 65, 77
 Annunciation 32–33, 38
 Assumption into heaven 33, 46
 birth 33, 35
 love 40, 42, 44, 54
 lowliness 34, 43–46, 56
 Magnificat 33, 37, 40, 41
 merits and honor 34, 40, 42, 46, 48, 55, 56, 140
 motherhood 33
 purification 33, 51, 53
 Visitation to Elizabeth 32–33, 34, 46
 worship of 32, 34, 35, 47, 231
- Mary and Martha of Bethany 60, 78–80
- Mary Magdalene 10, 54, 60, 83–87, 214
- masturbation 99
- Matthew 35, 37
- Melanchthon, Philip 12, 155, 163, 168, 188, 189, 190, 191, 194, 195
- menstruation 11, 60, 80–82
- Metsler, Katharina von 214
- midwives 172, 182
- monasteries, *see* convents and monasteries
- Monica, mother of Augustine 102
- monks 10, 35, 92, 96, 101, 108, 120, 166, 204
 teachings of 37, 39, 47, 71, 99, 116
- moon and sun, compared to women and men 15, 26, 96
- Moses
 as preacher 78
 on Creation and the Fall 16, 17, 19, 25, 26, 27
 on the Law 51, 53, 54, 75
 words of 65, 66, 68, 81, 120, 131, 162, 164, 180, 226
- mothers and motherhood 10, 13, 76, 102, 113, 122, 214, 234
 Eve as a mother 23, 128, 176
 praises of 7, 29, 98, 172, 176, 230
- Muslims and Islam 8
- Navarre, Marguerite of 217
- Nazareth 45
- Nebuchadnezzar 75
- New Testament 7, 8, 58, 62, 153
- Nicephorus 54
- Nicolas of Lyra 26, 27
- Noah 168
- noblewomen 5, 216, 220
- nuns 10, 49, 88, 96, 101, 107, 108, 116, 139, 140–41, 169, 197, 202, 227
- nursing, *see* breast-feeding
- obedience of women to men 9, 133, 172
- Oberman, Heiko 5
- Old Testament (Hebrew Scripture) 7, 8, 34, 58, 59, 62
- Ölsnitz, Milia von 205
- Onan 163
- Ozment, Steven 6
- Ovid 133
- parents 71, 77, 90, 102, 121, 125, 143
 authority over 90, 108, 110, 141
 love for children of 132, 179, 200
- Paul, St. 35, 43, 75, 130, 134, 158, 165, 180, 206
 Letter to Colossians 217
 Letter to Corinthians 62, 95, 102, 105, 106, 175, 207
 Letter to Ephesians 160, 181
 Letter to Galatians 232
 Letter to Romans 107, 111, 160, 207, 213
 Letter to Thessalonians 106
 Letter to Timothy 36, 76, 77, 103, 121, 128
 Letter to Titus 64
 on marriage 17, 169
 on spousal love 94, 99, 117
 on the Fall 20, 21
 on women's preaching 24, 58, 62, 63, 165
- Peasants' War 5, 222
- Peter, St. (Simon) 26, 61, 65, 75, 85, 86, 102, 178, 209, 214
- Phanuel 77
- Pharisees 38, 84, 85, 86, 142
- Philip's daughters 61, 62
- Philip of Hesse 11, 138, 163
- Pizan, Christine de 1
- Plass, Ewald 5, 6
- Plato 26
- Pliny 161
- popes 39, 47, 55, 70, 71, 86, 98, 99, 101, 104, 127, 131, 139, 165, 166, 169, 217, 222
 teachings of 115, 131, 153, 154, 166, 168
- Potiphar's wife 59–60
- preaching by women 8, 10, 24, 29, 58, 61–63, 75–76, 171
- pregnancy 11, 41, 56, 106, 115, 119, 174, 176, 177, 208, 223
 and imagination 178
 Katharina von Bora's 12, 186
 problems in 23, 118, 140, 171
- priesthood of believers 58–61
- primogeniture 68

Cambridge University Press

978-0-521-65884-3 - Luther on Women: A Sourcebook

Edited and Translated by Susan C. Karant-Nunn and Merry E. Wiesner-Hanks

Index

[More information](#)

246

prostitutes and prostitution 72, 96, 108, 137, 138,
 150, 156–61
 Puritans 2

 Rachel 37, 59, 69–71, 72, 73, 102
 Rahab 37, 38
 rape 60, 150, 159, 160, 168
 reason
 as a harlot 107
 women's 10
 Rebecca 37, 59, 67, 73
 Reformation, Protestant 1, 2, 3, 5, 6, 7, 13, 15, 34,
 229
 Rome 70
 Ruth 37, 38

 saints 35, 36, 43, 55, 69, 77, 122, 143, 152, 198,
 200
 Samson 215
 Samson's mother 39
 Sarah 28, 37, 38, 51, 59, 62, 63–65, 73
 Schneidewein, Ursula 214, 216
 scholastics 7
 schooling, *see* education
 sermons 3, 4, 8, 13, 33, 48, 58, 138
 serpent 19, 22, 25, 26, 171, 175, 210
 sexual desire, *see* lust
 sexuality 2, 4, 230
 Luther's ideas about 11–12, 137–70
 Shechem 71
 Sibylle of Saxony, Electress 220
 Siggins, Ian 6
 Simeon 77
 sin 9, 51, 60, 161, 162, 167, 175, 203, 225,
 236
 and Mary 36, 37, 40, 42, 45, 46, 48, 49, 50
 of lust 11, 37, 106–7, 142–47, 151–54, 155, 157,
 167, 177
 of women 69, 70, 72, 81, 86
 original 17, 21, 26, 50, 99, 109, 119, 122, 137,
 147, 148, 173, 176, 177, 198, 218
 Socrates 148
 Sodom 66, 162, 168
 sodomy 107, 139, 162, 163, 165, 167
 Solomon 29, 74, 84, 104, 118, 131, 132

Index

spiritual equality of women and men 7, 8, 26,
 27, 95, 177
 subordination of women 3, 9, 13, 15, 23, 26, 89,
 93, 95, 117, 121, 129, 134, 177
 students 157, 161, 211

 table talk 3, 4, 5, 8, 58, 138
 talkativeness of women 10, 28, 29, 30, 48, 64, 132
 Tamar 37, 59, 72–73, 163
 translations of Luther's writings 3, 4
 Truchsess, Rosina von 222
 Turks 102, 180, 191, 192, 222

 Ulrich, St. 169

 Valentinian 164
 Venus 64, 177
 virginity and virgins 7, 18, 56, 68, 74, 75, 78, 101,
 122, 123, 130, 140, 147, 152, 197
 Vives, Juan Luis 1

 weakness, women's 8, 13, 20, 25, 27, 60, 64, 67,
 72, 83, 94, 95
 weddings 12, 92, 96, 112, 115, 125, 129, 130, 133,
 134, 144, 201
 at Cana 33, 54
 banns 112, 115, 116
 Luther's own 132
 Weimar edition 3
 Weller, Hieronymus 208, 211
 whoredom and fornication 96, 112, 113, 138, 151,
 166, 168, 223
 whores 74, 82, 99, 123, 127, 129, 136, 142, 149,
 168, 197, 233
 widowers and old men 126, 168
 widows 58, 74, 76, 130, 133, 134, 147, 214
 wife-beating 13, 127, 179
 will, Luther's 196
 witches and witchcraft 12, 47, 228–37
 women at the tomb 82
 women's history 1
 Wunder, Heide 13

 Zell, Katharina 206
 Zwingli, Ulrich 59